

CAI EA5
C185
MARCH 10/76
DOCS c.1

Boletín de

Canadá



Año IV, No. 5

10 de marzo de 1976

Ottawa, Canadá.

Gira del Ministro de Asuntos Exteriores por el Oriente Medio, 1

Cooperación pesquera entre Canadá y Polonia, 4

Estampillas olímpicas, 5

Canadá se opone a toda ayuda militar extranjera a Angola, 6

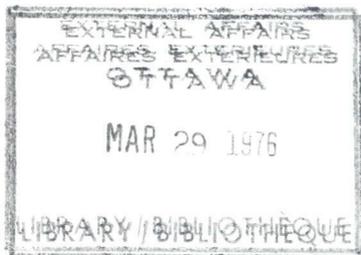
Discusiones sobre vínculos contractuales con la CEE, 6

Gira del Ministro de Asuntos Exteriores por el Oriente Medio

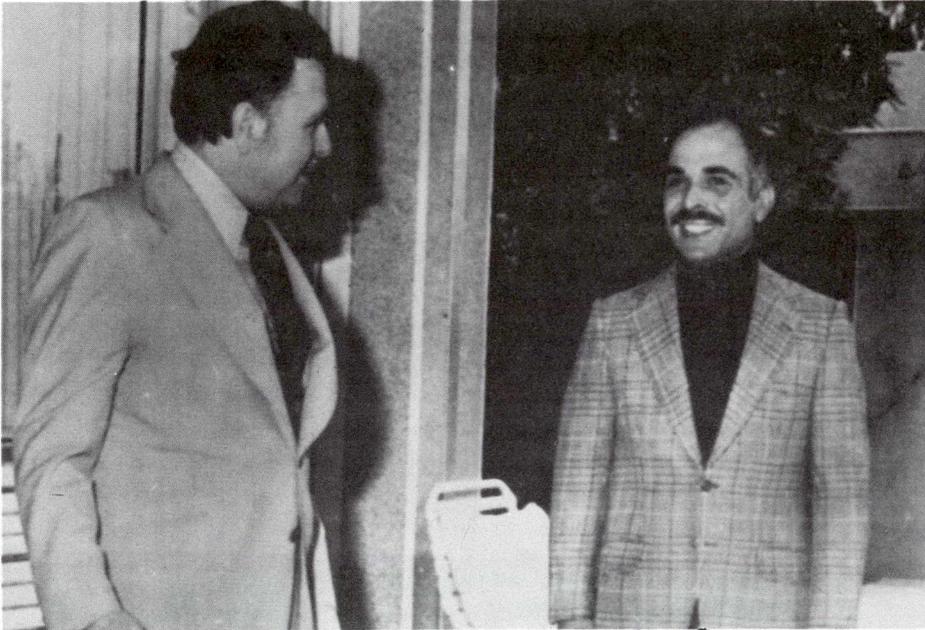
El Ministro de Asuntos Exteriores Allan J. MacEachen declaró en el Cairo, el 12 de enero, primero de los diez días que duró su gira por el Oriente Medio, que se estaba "considerando activamente" la concesión de asistencia técnica y financiera bilateral a proyectos egipcios de desarrollo por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI). El Sr. MacEachen añadió que había autorizado a la ACDI una contribución de \$1.000.000 al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo para la reconstrucción de la zona del canal de Suez.

Durante su estancia en Egipto, el Sr. MacEachen y su comitiva celebraron conversaciones con el Presidente Anwar Sadat, el Ministro de Asuntos Exteriores Ismail Fahmy y otros funcionarios egipcios. Al comentar la aceptación del Sr. Fahmy de la invitación a visitar Canadá, el Sr. MacEachen dijo que confiaba en que la visita se realizara pronto. El Sr. MacEachen dijo asimismo que ambos países convenían de modo general en que "se debía dar un nuevo impulso a las relaciones entre Egipto y Canadá en campos tales como comercio, inversiones, desarrollo y cooperación técnica, así como en el aspecto cultural". Dijo también que Canadá había contemplado a Egipto desde la perspectiva del conflicto que ha marcado la historia reciente del Oriente Medio. "Por fortuna, los sucesos políticos recientes en esta región, así como el cambio de perspectiva en nuestros dos países, permitirán superar este obstáculo".

En la conferencia de prensa del siguiente día, el Presidente Sadat manifestó que le gustaría que Canadá reconociera a la Organización para la Liberación de Palestina como único representante del pueblo palestino en su conflicto con Israel. El Sr. MacEachen contestó que Canadá no había tomado ninguna decisión sobre quién debería representar al pueblo palestino y añadió que tal decisión debería quedar en manos de los propios pales-



tinios si bien creía que éstos deberían estar representados en las conversaciones celebradas sobre la crisis del Oriente Medio.



El Rey Hussein de Jordania (derecha) recibe al Ministro de Asuntos Exteriores Allan MacEachen en el Palacio Real de Aqaba durante la visita de diez días que este último realizó a cinco países del Oriente Medio en enero.

Arabia Saudita

Durante su estancia en Riad, Arabia Saudita, la siguiente escala de su gira, el Ministro de Asuntos Exteriores firmó un memorando de acuerdo bilateral sobre cooperación comercial y celebró conversaciones con el Príncipe Fahd, el Ministro de Asuntos Exteriores Príncipe Saud y otros funcionarios gubernamentales.

En su declaración del 15 de enero a su salida de este país, el señor MacEachen explicó que el objeto de su visita a los países del Oriente Medio era: "evaluar directamente los problemas, logros y aspiraciones de los diversos países de la región." Luego añadió:

"Durante mis amplias conversaciones con el Príncipe Saud y otros ministros hemos tratado de encontrar el modo de fomentar las relaciones bilaterales muy

amistosas entre Canadá y Arabia Saudita. Primeramente, hemos tratado de puntualizar los diversos objetivos claves, tanto económicos como de otra índole,

de nuestros dos países, así como la contribución que cada país puede aportar a la consecución de estos objetivos. En este respecto, las autoridades sauditas me ofrecieron un resumen de los impresionantes objetivos del plan quinquenal de desarrollo del país, mientras que por mi parte, esbocé las necesidades canadienses de importación de petróleo, nuestras políticas de inversión y nuestro deseo y capacidad de contribuir a la realización de los planes de desarrollo

sauditas en diversos sectores claves. Nuestras conversaciones hicieron patentes las numerosas y amplias posibilidades de cooperación económica entre Arabia Saudita y Canadá y que ambos países desean tener relaciones más estrechas y mutuamente ventajosas. Una medida de la seriedad con que ambas partes intentan proseguir este objetivo es el hecho, que tengo sumo placer de anunciar, de que los gobiernos de la Arabia Saudita y Canadá han decidido crear un comité mixto de cooperación económica y técnica. El Príncipe Saud y yo hemos firmado un memorando de acuerdo sobre este tema y se ha acordado que este comité celebre su primera reunión en Ottawa a principios del verano. Otra indicación de los vínculos bilaterales crecientes entre ambos países es la grata noticia que me comunicó el Príncipe Saud de que pronto se nombrará un Embajador saudita

en Canadá con residencia en Ottawa.

"En el aspecto político, el Príncipe Saud y yo hemos examinado la situación actual del Oriente Medio....Como Uds. saben, Canadá es uno de los principales contribuyentes a la UNRWA y a las fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Con todo, en nuestras conversaciones, nunca traté de sugerir cuáles deberían ser los detalles de un eventual acuerdo pacífico en el Oriente Medio. La postura del Gobierno canadiense siempre fue que las partes interesadas deben tratar de llegar a un acuerdo negociado sobre la base de las Resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad y los principios contenidos en ellas. El Gobierno canadiense cree que, para lograr un acuerdo justo y duradero, hay que establecer fronteras seguras para todos los estados de la región y respetar, al mismo tiempo, la soberanía, integridad territorial e independencia política de los mismos. Del mismo modo, para que cualquier acuerdo sea justo y permanente se deberán tener en cuenta las aspiraciones e intereses legítimos de todos los pueblos de la región, incluidos los árabes palestinos...."

Jordania

El Sr. MacEachen y sus acompañantes viajaron después a Jordania para hacer una visita de dos días. En la conferencia de prensa del 16 de enero, el Ministro declaró que Canadá no estaba involucrado en las disputas del Oriente Medio y que a Ottawa no le incumbía adoptar posiciones en cuestiones filosóficas.

El Rey Hussein dijo a los periodistas que Jordania sentía una profunda admiración por Canadá, dado su interés genuino por la causa de la paz mundial.

El Rey invitó a la delegación canadiense a realizar un viaje de placer por el golfo de Aqaba a bordo de su yate pilotado por el Primer Ministro Zaid Rifai.

* * * *

Iraq

El 17 de enero, la delegación canadiense salió de Jordania hacia Bagdad, donde se celebraron conversaciones con funcionarios iraquíes. Se espera que dentro de unas pocas semanas Canadá e Iraq firmen acuerdos de cooperación económica y relaciones comerciales. El Sr. MacEachen dijo a los periodistas iraquíes que, si bien la política canadiense puede cambiar respecto al Oriente Medio, ésta había sido bien aceptada durante la visita a Egipto, Arabia Saudita, Jordania e Iraq.

Israel

En Jerusalén, Israel, última escala de la gira del Oriente Medio, el Sr. MacEachen mantuvo conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores Yigal Allon y otros funcionarios. Se informó que una delegación israelí asistiría a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos (Habitat) que se celebrará en Vancouver, Colombia Británica, el mes de junio. (Israel bicoteó la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Criminalidad, trasladada de Toronto a Ginebra después del debate canadiense sobre la admisión de la delegación de la Organización para la Liberación de Palestina y la denegación de su solicitud de aplazamiento).

En la cena ofrecida en su honor el 19 de enero, el día antes de su salida para Londres, el Ministro de Asuntos Exteriores de Canadá dijo:

"La consolidación y expansión ulterior de las relaciones bilaterales con Israel, así como con todos los países del Oriente Medio, es un objetivo importante de la diplomacia canadiense en esta región. Este objetivo justificaría por sí mismo la aceptación de la amable invitación de su Gobierno, pero me complace también haber tenido la oportunidad de establecer contactos personales con Ud. y otros líderes israelíes. Tenía interés muy especial en celebrar conversaciones profundas sobre la postura y penetración israelí de la situa-

ción política en esta región del mundo y las reuniones celebradas hasta ahora han servido para confirmar la utilidad de dichos intercambios. Confío poder celebrar pronto nuevas conversaciones con Ud., Sr. Ministro, en esa ocasión en Canadá, puesto que es para mí una gran satisfacción invitarle a hacer una visita oficial a nuestro país. Tal como subrayé anteriormente en otra capital, la política canadiense sobre el Oriente Medio no es inmutable, sino que refleja las circunstancias políticas en un momento dado y, por consiguiente, está sujeta a los cambios dictados por dichas circunstancias. Por ello, desearía realizar en el futuro consultas más frecuentes con líderes como Ud.

"Durante mi viaje al Oriente Medio he visitado varios países árabes vecinos de Israel y, a raíz de ello, soy muy consciente de la magnitud de los problemas asociados con la búsqueda de la paz en esta región del mundo. La preocupación fundamental e inalterable de Canadá ha sido siempre contribuir a una paz justa y duradera. Lo hemos intentado con nuestra participación directa en la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas en el Sinaí, en la que nuestro contingente es el mayor, y en la Fuerza de Observación de las Naciones Unidas en los Altos del Golán. Si estas fuerzas sirven para seguir proporcionando estabilidad entre Israel y sus vecinos y para ayudar a establecer y mantener un clima en el que puedan celebrarse negociaciones sustanciales, Canadá seguirá manteniendo su contribución.

En 1948, el Gobierno y el pueblo de Canadá apoyaron la creación del estado de Israel, su derecho a existir como estado independiente en el Oriente Medio y el derecho de su pueblo a vivir en paz dentro de fronteras seguras y reconocidas, y ésta sigue siendo la política del Gobierno de Canadá. Pero este apoyo no se ha dirigido nunca contra los países vecinos de Israel.

En verdad, ha procurado mantener una política de equilibrio y objetividad en el conflicto del Oriente Medio. Creemos firmemente que todos los pueblos de esta región tienen el mismo derecho a desarrollarse pacífica y prósperamente dentro de fronteras seguras.

"Canadá considera vital para cualquier acuerdo duradero que se respete la soberanía, integridad territorial e independencia política de cada uno de los estados del Oriente Medio. El Gobierno de Canadá sigue oponiéndose a cualquier intento de poner en tela de juicio el derecho de Israel a vivir dentro de fronteras seguras y reconocidas, libre de amenazas y acciones coercitivas. Al mismo tiempo, el Gobierno canadiense opina que el pueblo palestino debe ser oído y debe participar en las negociaciones relativas a su destino. Al concluir mi visita al Oriente Medio, tengo la viva impresión de que no se llegará a solucionar el conflicto hasta que se satisfagan los derechos legítimos de los palestinos.

Cooperación pesquera entre Canadá y Polonia

Representantes de Polonia y Canadá se reunieron en Varsovia los días 19 y 20 de enero para discutir asuntos de futura cooperación pesquera.

La reunión siguió debatiendo los asuntos tratados en la reunión de Ottawa el mes de noviembre, relativos a un acuerdo bilateral sobre cooperación pesquera para establecer las condiciones y términos reguladores de las actividades de la flota pesquera polaca en aguas costeras canadienses. Esto incluía los esperados cambios legales y de jurisdicción del régimen de administración pesquera de dichas aguas y las operaciones tradicionales pesqueras de Polonia. También se discutieron disposiciones a corto plazo sobre actividades pesqueras polacas en la costa del Pacífico.

(Cont. en p. 6)



Estructuras portátiles de usos diversos

Esta estructura portátil de la firma Sprung Instant Structures Limited de Calgary, Alberta, permite celebrar cualquier actividad bajo techo. Las estructuras abovedadas Sprung son herméticas, pueden utilizarse en cualquier clima, no necesitan apoyos o columnas adicionales que limiten la super-

ficie utilizable y pueden erigirse en cualquier superficie lisa; asfalto, arcilla, grava, cemento o simplemente tierra sin necesidad de cimientos, tirantes o clavijas. Solamente se requieren dos chavetas para cada viga.

La estructura es muy simple de montar y desmontar, gracias a la utilización de vigas livianas y techo laminado resistente. Dado su poco volumen que facilita el envío, se utilizan mucho en exposiciones canadienses e internacionales.

Estampillas olímpicas

Correos Canadá emitió el 6 de febrero cuatro estampillas olímpicas conmemorativas: tres de ellas del programa artístico y cultural y la cuarta de los XII Juegos Olímpicos de Invierno en Innsbruck.

Ray Webber de Toronto diseñó las tres estampillas de arte y cultura. La de 50 ¢ representa las artes escénicas, la de 25 ¢ la artesanía y la de 20 ¢ las artes comunicativas.

Rolf Harder de Montreal diseñó la estampilla de 20 ¢ de los Juegos Olímpicos de Innsbruck que muestra el símbolo olímpico oficial de Innsbruck junto con un poco de nieve estilizado.

Programa artístico y cultural olímpico

Gracias a una enmienda especial introducida en los reglamentos de la organi-

zación olímpica, el programa de arte y cultura de la XXI Olimpiada que se ce-



lebrará en Montreal este verano estará, por primera vez en la historia de los Juegos, bajo la responsabilidad total del país anfitrión. El arte y la artesanía canadienses estarán representados por los mejores talentos de las artes plásticas, gráficas y escénicas y de la artesanía.

Durante el mes de julio se celebrarán conciertos, exposiciones y espectáculos públicos diversos.

Cooperación pesquera entre Canadá y Polonia (viene de p. 4)

Ambas partes convinieron en los términos del acuerdo, que una vez sancionado por ambos gobiernos, permitirá actividades pesqueras de buques polacos sobre los recursos que exceden las necesidades canadienses. Estas actividades se realizarán bajo autoridad y control de Canadá en las zonas situadas más allá de las aguas jurisdiccionales actuales y en las zonas pesqueras canadienses bajo jurisdicción canadiense.

Un segundo acuerdo establecerá, una vez aprobado, acuerdos a corto plazo sobre actividades pesqueras polacas en aguas de la costa canadiense del Pacífico. Se incluyen disposiciones sobre especies capturables, cuotas, zonas cerradas y disposiciones cooperativas para asegurar la observancia del acuerdo. Hay también una disposición relativa a las operaciones polacas de carga y descarga.

Canadá se opone a toda ayuda militar extranjera a Angola

"Canadá favorece el cese inmediato del fuego en Angola," dijo el 20 de enero el Ministro de Asuntos Exteriores Allan MacEachen.

En declaración hecha en Tel Aviv el último día de su visita al Oriente Medio, el Sr. MacEachen dijo que Canadá se oponía totalmente a la continuación del envío de soldados, armas, material, fondos y mercenarios extranjeros a las

tres facciones que luchan en Angola.

"Creemos que cada uno de los tres movimientos de liberación tiene apoyo genuino del pueblo de Angola y consideramos que la única solución real del problema es un acuerdo negociado, una vez retirada *toda* la asistencia militar extranjera. El pueblo angolano podría, así, elegir libremente su gobierno, sin miedo de intimidación y peligro a su seguridad personal."

Añadió que, en las circunstancias actuales, Canadá no veía claro a cuál de los grupos podía reconocer como gobierno de Angola.

Discusiones sobre vínculos contractuales con la CEE

El 20 de febrero y durante su visita de tres días para mantener conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores MacEachen y el Primer Ministro Trudeau, François-Xavier Ortoli de Italia, Presidente de la Comunidad Económica Europea, manifestó que Canadá y Europa están entrando en una nueva era de cooperación económica. El Sr. Ortoli manifestó que el vínculo contractual entre la CEE y Canadá constituiría la base exploratoria de la cooperación económica y su adaptación progresiva sería el primer pacto de su clase entre la CEE y un país altamente industrializado. La CEE establecerá una oficina en Ottawa.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.